

# 殘疾人士輔助就業培訓 服務季刊

## 封面主題： 家居廚餘 回收

雖然政府早前宣佈垃圾徵費延期，但我們都可以為環保盡一分力！我們可以由廚餘回收開始，把廚餘帶到智能廚餘機應用點 ♻️ 回收，還可使用「綠綠賞」應用程式儲分換禮物 🎁，一同減少廢物轉廢為能，養成減廢好習慣！

## 家居廚餘 回收步驟

### Domestic Food Waste Recycling Steps

#### 1 去除非廚餘物質 Remove non-food waste



#### 2 瀝乾水分 Drain liquid



#### 3 使用小型容器 將廚餘帶到回收點

Use a small container to bring food waste to collection point



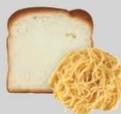
#### 4 將廚餘倒入廚餘桶 Pour food waste into food waste bin



了解計劃詳情  
Learn more about the Scheme  
T 2838 3111  
E fwc@epd.gov.hk

### ✓ 可回收 YES

生、熟、吃剩或變壞食物也是「可回收廚餘」。  
Raw, cooked, leftover or spoiled food is 'recyclable food waste'.



**穀物**  
Wheat & Grains  
米飯、粉麵、麵粉、  
麵包、燕麥  
Rice, pasta/noodles,  
flour, bread, oats



**蔬果**  
Fruits & Vegetables  
水果、蔬菜、菇類、  
豆類及其製品  
(包括皮、核、種子)  
Fruits, vegetables,  
mushrooms, beans &  
their products (including  
peelings, cores, pits)



**肉類**  
Meats  
豬肉、牛肉、海產、  
家禽及其製品  
(包括內臟、魚鱗、  
小骨頭)  
Pork, beef, seafood,  
poultry & their products  
(including innards,  
scales, small bones)



**殘渣**  
Residues  
茶葉渣、湯渣、  
咖啡渣、中藥渣  
Tea leaves, soup pulp,  
coffee grounds,  
chinese medicinal pulp



**其他**  
Others  
乳製品、甜品、  
堅果、醬料、  
寵物食品  
Dairy products,  
desserts, nuts,  
sauces, pet food

### ✗ 不接受 NO

如不確定能否回收，請詢問工作人員或避免放入廚餘桶。  
If you have doubt, please ask staff or avoid putting it into food waste bin.



**惰性物料**  
Inert Materials  
包裝袋、飲管、罐頭、  
餐具/餐盒、玻璃樽、  
茶包、紙巾、牙籤  
Packaging, straws, cans,  
utensils/containers,  
glass bottles, teabags,  
tissue paper, toothpicks



**水分過多**  
Watery Food  
湯、粥、飲品  
Soup, porridge, drinks



**過硬物料**  
Hard Materials  
貝殼、蟹蓋、  
榴槿殼、粟米芯、  
椰青、芒果核  
Seashells, crab covers,  
durian shells, corncobs  
young coconuts,  
mango cores



**過大物料**  
Oversized  
Materials  
豬筒骨、斧頭扒骨  
Pork femur bones,  
tomahawk ribs



**其他**  
Others  
枝葉、雜草、切花、  
節日植物、藥物、口罩  
Branches, leaves/weeds,  
cut flowers, festive  
plants, medicines,  
surgical masks

廚餘例子未能盡錄 Food waste examples are not exhaustive



環境保護署  
Environmental  
Protection Department

# 回收大行動

由6月1日至7月31日

還有回收額外獎賞！！

「回收大行動」回收額外獎



如果不清楚自己居住大廈的智能廚餘回收桶，可以查看以下連結：

(公共屋邨)



(私人住宅樓宇及屋苑)



**回收大行動**  
GO RECYCLING CAMPAIGN  
1-6-2024 - 31-7-2024  
回收額外獎  
EXTRA GREEN\$ REWARDS

活動詳情

交回收物到綠在區區或智能回收箱可獲6倍賞！  
6X GREEN\$ points for recycling at GREEN@COMMUNITY and Smart Recycling Bins!

使用智能廚餘回收桶回收廚餘每日額外10分和基本50分！  
10 extra + 50 basic GREEN\$ points daily for recycling at Smart Food Waste Recycling Bins!

綠在區區 GREEN@COMMUNITY | 環境保護署 Environmental Protection Department | www.green.hk

## 回收大行動

### GO Recycling Campaign

期間限定禮品兌換期  
Redemption period: 1/7/2024 - 31/7/2024

禮品項目 Gift Item	禮品圖像 Gift Photo	所需積分 GREEN\$
大嘍鬼襟章 Big Waster Pin		200
大嘍鬼掛肩袋 Big Waster Crossbody Bag		1,000
大嘍鬼環保手挽袋 Big Waster Tote Bag		1,200
大嘍鬼手機背帶 Phone Strap with Adapter		1,200

## 貼地英文

您們好嗎？歡迎大家又來到一起學英文的環節！上一期我們透過「貼地英文」學習請假電郵，今次和大家學習撰寫自動回覆電郵。

### 自動回覆 Email

4

不論你是外出公幹還是出國旅遊，只要你不在于辦公室，你便需要預先撰寫自動回覆電郵 (auto-reply email)；讓聯絡你的人知悉。

#### 開首

**Thank you for your email.** 多謝你的電郵。

#### 一般情況 (out of office)

**I am currently out of the office, with no email access.**

**I will be returning on 15/2 (上班日).**

我現在不在辦公室，不能連接電郵。我將於**15/2**回到辦公室。

#### 出國旅遊

**I am out of town with limited internet access. I will be back on 15/2 (上班日).**

我現時不在香港，只有有限度的網絡連接。我將於**15/2**回到辦公室。

#### 生病

**I am out of the office due to illness. I expect to return on 15/2 (上班日) and will get back to you at that time.**

我現在因病不在辦公室。我預料於**15/2**回到辦公室，屆時將回覆你。

#### 外出開會／工作／公幹 (slow to respond)

**I am at ABC Event (活動／會議) until 15/2 (完結日) and may be slow to reply.**

我直到**15/2**都在出席ABC活動，回覆可能會較慢。

自動回覆Email

## 貼地英文

### 結尾

1. **If you need immediate assistance, please contact Peter at Peter.Chan@abcde.com (聯絡人和他的電郵地址).**  
如你需要即時協助，請聯絡Peter, Peter.Chan@abcde.com。
2. **I will reply to your email after I return.**  
我回來後會回覆你的電郵。



#### 額外提示：

如果你的電郵帳戶有機會接收陌生人的電郵，或為開放給公眾查詢的；就不宜於自動回覆內提及太多私人資料。例如，你可以只提及上班日，而省略假期開始日。你亦不需要提及自己放假或不在辦公室的原因。



### Example 4

Thank you for your email. I am at ABC Exhibition until 20/8 and may be slow to reply.

If you need immediate assistance, please contact me on my cell phone at 9876 5432. Alternatively, you can contact my colleague Peter at Peter.Chan@abcde.com. Otherwise, I will reply to your email as soon as possible after I return.

Sincerely,

John Lee

多謝你的電郵。我直到20/8都在出席ABC展覽，回覆可能會較慢。

如你需要即時協助，請致電我的手提電話9912 3456。或者，你可以聯絡我的同事Peter, Peter.Chan@abcde.com。不然的話，我回來後會盡快回覆你的電郵。

此致

John Lee

## 回顧：辦公室助理實習-太子歐亞辦公室

4-6月份進行辦公室助理實習，實習表現良好，出席率100%。服務使用者按職員的指示進行辦公室助理工作，例如：打字測試、使用Excel 表格、Word檔及 Canva 海報設計軟件、刊物摺疊和清潔等。服務使用者在實習期間表現投入，能依從指示完成工作，準時完成工作。



## 回顧：社企實習-明朗服務有限公司

4-6月份與明朗服務有限公司，合作進行社企實習。在一個真實的工作環境中，讓實習個案體驗了辦公室助理的工作；此外，服務使用者從實習中培養了良好的工作態度和工作習慣，增加了對辦公室助理工作範圍及內容的認識，為公開就業作好準備。

## 回顧：防騙講座

4月11日晚上，我們邀請香港警務處西九龍總區防止罪案辦公室和旺角警區警民關係組為我們的服務使用者及家人/朋友主講防騙講座。講者趙警長深入淺出講解防騙資訊，並讓參加者積極參與及提問。是次講座十分有效提升服務使用者的防騙能力。現附上相關資訊，以供大家參考！

大家可考慮安裝防騙視伏器！如遇到可疑來電、網購賣家、交友邀請、招聘廣告、投資網站，均可在「防騙視伏器」輸入相關平台帳戶名稱或號碼、收款賬戶、電話號碼、電郵地址、網址等，以評估詐騙及網絡安全風險。

<https://cyberdefender.hk/scameter/>



## 回顧：S+社聯博覽2024

由社聯 @hkcss 主辦的「S+高峰會暨博覽2024」已於5月3日圓滿舉行。善導會十分榮幸能夠成為參展機構之一，與一眾同業和商界夥伴聚首一堂，分享服務點滴，交流工作經驗🤝；亦在此恭喜一眾獲「商界展關懷」計劃嘉許的合作伙伴。今年，善導會攤位以「齊撐照顧者」為主題，透過展板、短片及動畫打破角色定型，展示復元人士擔任照顧者的轉化歷程和故事。訪客亦體驗了Mendi神經回饋系統，又於「安舒小角落」享受休閒的時光，學習舒緩照顧者壓力😊。



## 回顧：DEI@WORK共融在職場 殘疾大使工作坊

✦第一屆DEI@WORK 殘疾大使已誕生✦ 🧠 🧠 🤝 🤝

在5月18日的課程中，學員們在星級導師Celia的指導下學習了演說的技巧及要訣，例如聲線的運用、如何鋪排內容等。學員們亦嘗試重新創作童話故事，並互相評價、切磋琢磨。最後，學員們亦向大家分享自己作為殘疾人士的經歷和體會，寫成故事，向大家娓娓道來。

DEI@WORK

殘疾大使工作坊



DEI@WORK

殘疾大使工作坊





## 回顧：DEI@WORK共融在職場 培訓計劃啟動禮

「#DEI@WORK共融在職場」培訓計劃（「計劃」）獲嘉里集團支持，由香港城市大學社會及行為科學系與由善導會等八間社福機構組成的eConnect就業連網\*合作，促進殘疾人士在職場的共融和發展。

「計劃」於6月28日在金鐘統一中心舉行啟動禮，邀得勞工及福利局局長孫玉菡先生、城市大學社會及行為科學系系主任Matthew Manning教授，以及城市大學人文社會科學院院長何達基教授，擔任主禮嘉賓。孫局長相信，透過「DEI@WORK共融在職場」培訓計劃的不同課程，僱主和僱員均可以對殘疾人士的能力和需要有更多的了解，為他們營造更有利的工作環境。

當日，大會的英語司儀由善導會的服務使用者Johnny擔任。Johnny只是人生第二次擔任司儀，事前下了很多準備功夫，包括準備服飾、練習司儀稿及台風等，確保表現得體。雖然他對於要面對眾人，直面鏡頭講話感到緊張，但他很希望讓社會人士知道復元人士也可以發揮所長，所以鼓起勇氣擔任司儀一職。最終，他的表現十分理想，更當場被孫玉菡局長點名稱讚！

同場，我們有多位友好僱主出席支持，其中三位多年來一直支持善導會的職業發展服務，包括：創天洗碗消毒有限公司的營運總監 Jay LEUNG、蜂圖科技有限公司的行政總裁 Dr. John CHAN，以及君御汽車慈善有限公司的活動經理 Kary KAW。

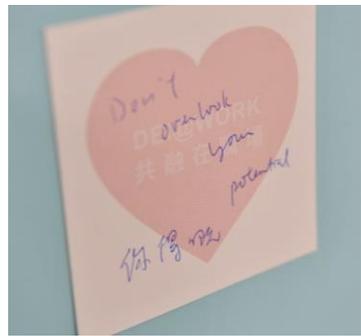
另外，啟動禮設有特色攤位，由eConnect就業連網成員機構的服務使用者負責，內容多元，包括：輔助科技展示、傷健共融體驗、點字書籤製作、浮花筆製作，以及曲奇包裝示範。

---

#DEI為Diversity（多元）、Equity（公平）、Inclusion（共融）三個英文字詞的縮寫，近年成為社會進步的新關注。「DEI@WORK共融在職場」培訓計劃為非政府機構及企業員工和管理層提供培訓，提升職場各持份者與殘疾人士共事的技巧和信心，締造共融職場。

# 回顧：DEI@WORK共融在職場」培訓計劃啟動禮

\*eConnect就業連網的成員機構包括：浸信會愛羣社會服務處、香港失明人協進會、香港傷健協會、香港聖公會福利協會綜合職業康復服務中心、利民會、香港聾人福利促進會、善導會，以及香港復康會職業復康及再培訓中心。



## 回顧：「商界展關懷」計劃

一年一度的商界展關懷計劃，期望嘉許商界在履行關懷社區、關懷員工及關懷環境3方面，有多元及持續的措施。今年度，本會共成功了提名56間公司。感謝其中一間獲成功提名公司：Lpicture，為本會製作這精彩的短片。



## 活動預告：就業獎勵計劃

活動預告：2024年第二季就業獎勵計劃將於7至9月進行

目的：為鼓勵及嘉許服務使用者持續工作，及期望服務使用者互相支持。

得獎資格：此計劃只計算服務使用者進入服務後才開始的新就業，

而每月收入須為\$1,500或以上，

並於4月1日至6月31日期間達到以下要求：

- 連續2個月就業 – 就業銅獎：獎品 - 就業鼓勵卡及超市現金券50元
- 連續4個月就業 – 就業銀獎：獎品 - 就業鼓勵卡及超市現金券100元
- 連續6個月就業 – 就業金獎：獎品 - 就業鼓勵卡及超市現金券150元

內容：我們誠邀得獎者出席茶聚（費用全免），分享其寶貴經驗。若得獎者未能出席是次茶聚，需和工作員親身交收現金券及填寫問卷/分享卡。若未能親身交收，得獎者需和工作員協調並作安排。得獎者必須積極參與是次活動，例如：填寫問卷/分享卡，才能取得現金券。茶聚日期/時間及地點待定。

\*詳情可聯絡職員查詢。

## 實習&活動預告：

### 2024 睿程製衣 學徒計劃招募

內容：	經驗豐富的導師親自教授在物料設計圖案的技巧，在課堂上親身體驗職場文化
堂數：	4堂
A 班：	7月17日、19日、24日、26日
時間：	1000-1300
地址：	九龍荔枝角好運工業中心 7樓701室（近荔枝角D2出口）



如有興趣，請向負責工作人員報名



### 愛火花 花店助理實習

實習地點：薄扶林香港大學百週年校園

實習日期：	實習時間：
2024年7月9日（二）	上午08：30 - 下午05：30
2024年7月10日（三）	上午08：30 - 下午05：30
2024年7月11日（四）	上午08：30 - 下午12：00
2024年7月13日（六）	下午12：00 - 下午04：45
2024年7月15日（一）	上午10：30 - 下午05：00
2024年7月16日（二）	上午08：30 - 下午05：30
2024年7月17日（三）	下午12：30 - 下午06：00
2024年7月18日（四）	上午10：45 - 下午06：30
2024年7月19日（五）	下午12：30 - 下午04：00
2024年7月24日（三）	上午08：00 - 下午07：20

\*編更安排

實習津貼：\$40/小時

實習內容：產品宣傳、解答查詢等花店攤位雜務工作

如有興趣，請向工作人員報名，並提交可出席的日期與時間。



### 天愛坊 活動助理實習

實習地點：元朗天主教中學、朗澄坊  
（按當日需要返其中一個地點）

實習人數：1-2人

實習日期：2024年6-9月，每星期2日

實習時間：10 am - 1 pm

實習津貼：\$40/hr

實習內容：

1. 學習室內植物的特性、使用種植的工具及肥料、換盆技巧，包裝蔬菜等
2. 支援導賞團和工作坊預備物資

！元朗天主教中學實習環境：需要上落樓梯  
（部份工作地方只有通風設施，並沒有冷氣）

如有興趣，請向負責工作人員報名

### 理財達人

日期：2024年7月2日，2024年7月9日（星期二）

時間：7:00pm - 9:00pm

地點：九龍太子彌敦道749號

歐亞銀行大廈8樓B-C室

內容：提升理財意識，  
認識情緒性消費，  
建立記帳習慣。

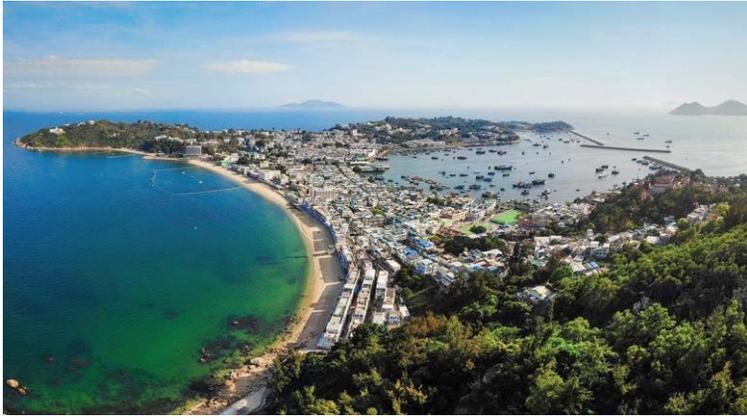
費用：全免

名額：12人

截止報名日期：6月28日（星期五）5：00pm



## 活動預告：聚昇旅行團——漫遊長洲



日期：8月10日（六）（如當日有惡劣天氣活動將會延期）

內容：是次聚昇跟大家一起去個小旅行—長洲遊。當日會帶大家文化導賞，認識長洲的大街小巷，一起遊歷、探索及認識。大家一起玩小遊戲及共享午膳，敬請踴躍參與！

## 活動預告：機構賣旗



善導會全港賣旗日  
SideBySide Territory-wide Flag Day  
2024.8.24 (六)

©LY Corp. ©IPK 善導會 SideBySide



與minini走入社區

善導會將於8月24日（六）舉行全港賣旗日，籌款用作支援精神健康及社會教育服務。誠邀大家聯同你的親朋好友、子女和身邊的人，與我們同心同行，為弱勢社群帶來希望及改變！

街上賣旗

日期：8月24日（六）

時間：上午7時至中午12時

地點：全港

\*\*有意參加街上賣旗的義工，請使用右方的QR Code登記資料！謝謝！



## 實習預告

目的：透過不同工種的工作實習，讓服務的使用者在真實的工作環境中體驗工作。

津貼：每小時\$40，以現金形式發放。

### 汽車美容

地點：九龍灣

實習內容：一般簡單清潔及洗車和抹車。

### 洗衣助理實習

地點：荃灣

實習內容：摺枕頭布單。

### 辦公室助理實習

地點：太子辦公室

實習內容：認識辦公室工作；協助文件製作、資料輸入、標籤張貼、物資點算。

### 洗碗工場實習

地點：葵涌

實習內容：清洗餐具、將碗碟放入輸送帶、質檢及入箱等工序。

## 活動預告：ERB 課程

特定服務對象課程提供適切的培訓及就業服務，協助特定人士融入社會，自力更生。

### ERB 殘疾及工傷康復人士課程

- ✓ 咖啡調製員基礎證書
- ✓ 實用文職訓練基礎證書

## 課程查詢及預約面試



### 實用文職訓練基礎證書 (全日制)

預計開課日期：	預計 2024年7月5日 至 8月30日 (共126小時，13天全日+ 9天半日)
上課時間：	10:00 — 18:00 (全日堂) 10:00 — 13:00 或 14:00 — 18:00 (半日堂)
入讀對象：	殘疾及工傷康復人士 或 長期病患者
入讀資格：	✓ 中三學歷程度；或小六學歷程度及具兩年或以上工作經驗；或 未達小六學歷程度者，按面試表現決定；及 ✓ 持有由僱員再培訓局頒發的「電腦概念和鍵盤操作基礎證書(兼讀制)」或同等資歷；或通過基本電腦知識入學測試
課程內容：	✓ 辦公室文儀器材的種類及保養知識； ✓ 辦公室電腦軟件(包括MS Word及 MS Excel) ✓ 倉頡輸入法的基本應用技巧 ✓ 辦公室基本英語及普通話詞彙, 等等
課程學費：	全免
教學設備：	培訓中心提供學員於上課時每人一部電腦學習
出席率達要求可獲：	✓ 課程津貼 ✓ 考試合格可獲頒發證書 ✓ 6個月就業跟進服務
上課地點及報名地址：	荔枝角道838號勵豐中心六樓 601至604室 (近荔枝角港鐵站D2出口，如行動不便，B2出口設有升降機)
查詢熱線：	2185-6262 洪生/李小姐/黎生



## 暑熱警告

香港暑熱指數	工作暑熱警告	警告標誌
30 至 <32	黃色	
	工作暑熱警告為黃色，表示部分工作環境的熱壓力頗高。	
32 至 <34	紅色	
	工作暑熱警告為紅色，表示部分工作環境的熱壓力甚高。	
≥34	黑色	
	工作暑熱警告為黑色，表示部分工作環境的熱壓力極高。	

資料來源：勞工處

## 颱風及暴雨下的活動安排

颱風、暴雨警告及極端天氣時之單位服務、室內及戶外活動安排：

天氣情況 (舉行前兩小時或舉行期間)	單位服務	室內活動	戶外活動
 <b>T1</b> 一號颱風訊號 / 雷暴警告	✓	✓	視乎情況而定
 <b>L3</b> 三號颱風訊號	✓	視乎情況而定	✗
 <b>8</b> 八號颱風訊號或以上 或極端天氣	✗	✗	✗
 黃色暴雨	✓	✓	視乎情況而定
 紅色暴雨	✓	視乎情況而定	✗
 黑色暴雨	✗	✗	✗

✓單位服務 / 活動照常進行

✗單位服務 / 活動停止或取消



## 服務質素標準 (SQS)

SQS 5 :	服務單位/機構實施有效的職員招聘、簽訂職員合約、發展訓練、評估、調派及紀律處分守則。
SQS 6 :	服務單位定期計劃、檢討及評估本身的表現，並制定有效的機制讓服務使用者、職員及其他關注人士就服務單位的表現提出意見
SQS 7 :	服務單位實行政策及程序以確保有效的財政管理。
SQS 8 :	服務單位遵守一切有關的法律責任。

有關本服務SQS的詳細內容，歡迎你親身前來本辦事處查閱。

辦事處地址：九龍太子彌敦道 749 號歐亞銀行大廈 8 樓 B-C 室

若有查詢或意見，歡迎你致電 2185-6262 聯絡職員。

## 善導會 輔助就業服務 直接搜尋 [善導會 輔助就業服務]

